

**0da8cec0-0**

Jens Weyer

Copyright © 1996-98 by Jens Weyer

---

**COLLABORATORS**

	<i>TITLE :</i> Oda8cec0-0		
<i>ACTION</i>	<i>NAME</i>	<i>DATE</i>	<i>SIGNATURE</i>
WRITTEN BY	Jens Weyer	August 7, 2022	

**REVISION HISTORY**

NUMBER	DATE	DESCRIPTION	NAME

# Contents

<b>1</b>	<b>0da8cec0-0</b>	<b>1</b>
1.1	Documentazione italiana di ARC . . . . .	1
1.2	Introduzione . . . . .	1
1.3	Requisiti di sistema . . . . .	2
1.4	Avvertimenti e note sui copyright . . . . .	2
1.5	Utilizzo . . . . .	2
1.6	Problemi conosciuti . . . . .	3
1.7	Futuro . . . . .	3
1.8	Cronistoria . . . . .	4
1.9	Ringraziamenti e saluti . . . . .	8
1.10	Autore . . . . .	9
1.11	Traduttori (catalog) . . . . .	9
1.12	Amiga Translators' Organization . . . . .	10
1.13	The Menus . . . . .	10
1.14	Le finestre . . . . .	11
1.15	I TOOLTYPES . . . . .	13
1.16	Lista indici di Aminet® . . . . .	14

---

# Chapter 1

## Oda8cec0-0

### 1.1 Documentazione italiana di ARC

Menù principale / Documentazione italiana

Osserva: i capitoli contrassegnati con \* sono stati cambiati

[Introduzione](#)

[Requisiti di sistema](#)

[Avvertimenti e note sui copyright \\*](#)

[Utilizzo \\*](#)

[Problemi conosciuti](#)

[Futuro](#)

[Cronistoria \\*](#)

[Ringraziamenti e saluti \\*](#)

[Autore](#)

[Traduzioni \(ATO\)](#)

[Traduttori \(catalog\) \\*](#)

### 1.2 Introduzione

Introduzione

~~~~~

Ho deciso di scrivere questo piccolo programma quando ho inviato alcuni programmi su Aminet per la prima volta; sentivo la mancanza di un programma con cui creare facilmente i file .readme per gli archivi: così è nato ARC.

---

## 1.3 Requisiti di sistema

Requisiti di sistema

~~~~~

OS 2.04+

un po' di RAM ;)

Ed (incluso nel workbench)

Lha

I traduttori avranno anche bisogno di

SimpleCat 1.2 (o qualsiasi altro programma simile che svolga la stessa funzione)

## 1.4 Avvertimenti e note sui copyright

Avvertimenti

~~~~~

Questo archivio viene diffuso 'come è'. L'autore non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni!

Usa questo programma a tuo rischio e pericolo!

Il programma è freeware in quanto non viene richiesto denaro in cambio (a parte il costo del CD Aminet)

GadToolsBox è copyright di Jaba Development

MaxonC++ è copyright di Maxon Computer GmbH

SAS/C is (c) SAS Institute Inc.

Ed è copyright di Amiga International

Lha è copyright di Stefan Boberg

SimpleCat è copyright di Guido Mersmann

Aminet® è un marchio registrato di Schatztruhe di Stefan Ossowski, Gesellschaft für Software mbH

## 1.5 Utilizzo

Utilizzo

~~~~~

[I Menu](#)

[Progetto](#)

[Informazioni AMIGA + ?](#)

-----

[Carica readme AMIGA + L](#)

-----  
Esci AMIGA + Q  
Impostazioni  
Brainfile  
Aiuto  
Come posso... AMIGA + H  
Le finestre  
Finestra principale  
Brainfile (Impostazioni)  
Aiuto  
Popup-Menu  
TOOLTYPES  
EDITOR  
AUTHOR  
UPLOADER  
PATH  
NOCOPY  
FOOTER  
Lista indici di Aminet®

## 1.6 Problemi conosciuti

Problemi conosciuti

~~~~~  
In caso usassi l'Ed del Workbench potrebbe capitare che l'ultima  
linea di una descrizione supplementare appaia doppia  
in coda alla descrizione: questo non è un problema di ARC  
ma dell'editor posso solo suggerirti di usare un altro editor.  
Potrebbe esserti d'aiuto aggiungere una linea vuota alla fine  
della descrizione.

## 1.7 Futuro

Futuro

~~~~~  
Correggerò e ottimizzerò le funzioni di questo  
programma e aggiungerò nuove caratteristiche, per poterci lavorare  
più comodamente.  
Cercherò di finire la localizzazione di ARC con le

---

prossime versioni.

La gestione della lista degli indici di Aminet® sarà riscritta, così sarà possibile raccogliere diversi tipi di directory.

Se hai qualche idea, suggerimento o segnalazioni di errori, leggi [qui](#) per ottenere informazioni su come raggiungermi!

## 1.8 Cronistoria

Cronistoria

~~~~~

V 3.1 : Ricompilato con il SAS/C 6.58 (ora è più veloce che mai :)) )

Aggiunte funzioni di configurazione

Scambio Uploader->Autore

Aggiunta funzione di cycling con i campi di input via RETURN

Corretta la modalità di listing con Lha 1.94

Corretto un errore nella funzione di verifica

V 3.0 : Aggiunte alcune utili caratteristiche dell'OS 3.0

Aggiunto il supporto per più categorie di file (lzx,jpg,mpg)

Aggiunto un nuovo tooltype (NOCOPY)

Aggiunto un nuovo tooltype (FOOTER)

Aggiunto uno script d'installazione

Aggiunta una lista di indici di Aminet® aggiornata al 18-Ago-98

V 2.9 : Aggiunta traduzione ATO in serbo

Aggiunta la verifica alla funzione di caricamento

Aggiunto un nuovo tooltype (PATH)

V 2.8 : Corretto un piccolo errore nella funzione di inizializzazione

dell'indice Aminet che causava un enforcer hit e il

problema con MagicMenu

Ottimizzate alcune funzioni interne

Corretto LINEA-PER-LINEA con Enforcer e MaxonDebug

V 2.7 : Corretto un piccolo bug all'uscita del programma

Riscritta la funzione di caricamento (ora dovrebbe funzionare)

Corretto un piccolo errore nella funzione di caricamento

(premendo il pulsante 'Annulla' sul filerequester

i gadget non erano ancora abilitati)

Scambio ToolType: il tuo nome (YourName@location.domain)

(Suggerito da Jens Rosenboom)

---

V 2.6 : Aggiunto la traduzione francese (fatta da Didier Giron, Grazie!)

Riscritta la funzione di uscita

Aggiunti esempi di file indice

Corretto un piccolo bug nella funzione di caricamento (ARC non poteva caricare un readme con ":" in coda al suo percorso)

V 2.5 : Programma parzialmente localizzato all'interno l'inglese, aggiunto il tedesco)

Aggiunte 2 icone MagicWB fatte da Tomas Amsrud (Grazie!)

V 2.4 : Aggiunti due nuovi tooltypes

- AUTHOR

Qui puoi definire una stringa preimpostata nel gadget string per l'autore (esempio nei tooltype dell'icona di ARC)

- UPLOADER

Come sopra, ma per l'uploader.

Utile, se editi un nuovo readme per nuovi programmi.

Permette di risparmiare del tempo anziché inserire nuovamente nome ed email.

(Idea di Christoph Bubel)

V 2.3 : Ora gli spazi nell'intestazione del readme verranno eliminati dalla funzione di caricamento

V 2.2 : Il riconoscimento automatico del tipo nella lista degli indici di Aminet® ora funziona

V 2.1 : Ottimizzata e rivista la gestione dell'indice di Aminet®

Risolti alcuni problemi con il kickstart 2.x

Corretto un errore in "Carica Readme"

V 2.0 : Corretti tutti gli errori disponibili :)

Il programma ora dovrebbe esserne esente!

(non viene data alcuna garanzia)

Ottimizzata la struttura dei nodi nella lista degli indici di Aminet®

Corretto un piccolo bug nella routine di caricamento, che non era visibile all'utente, ma che disturbava il processo di caricamento.

V 1.9 : implementazione sperimentale della lista degli indici

di Aminet®

V 1.8 :

V 1.7 : [NON RILASCIATA]

Herm, devo confessarti che ho dimenticato di chiudere la asl.library in uscita...

(oh - vergogna :) )

Ora è corretto!

V 1.6 : Aggiunta una funzione di caricamento (richiesta ripetutamente da Lennart Johannesson, eccola Lennart ! :) )

corretti alcuni errori interni

ottimizzata la gestione del readme

V 1.5 : Aggiunte due nuove caratteristiche:

Se nelle precedenti versioni avevi già creato una descrizione supplementare, non potevi modificarla o cancellarla.

Questa limitazione è stata cambiata! Se esiste già una descrizione ora potrai editarla ancora o cancellarla dalla memoria! Se non c'è del tutto e tu clicchi sul pulsante, allora l'editor apparirà come in precedenza.

L'editor ora è selezionabile, così potrai scegliere il tuo editor preferito per scrivere o modificare la descrizione!

Edita semplicemente il tooltype dell'icona e cambia la variabile EDITOR=X:Y/Z, dove X = Dispositivo o assegnazione

Y = Directory e Z = il nome dell'editor

Questo suggerimento è stato inviato via email da Oliver B. Warzecha (obw).

V 1.4 : Corretto un piccolo errore.

Se hai selezionato un archivio, che è messo in un cassetto contenente " " allora Lha non creerà correttamente le informazioni archivio.

Quell'errore è stato corretto in questa versione.

Grazie a Dirk Neubauer per la segnalazione.

V 1.3 : Corretto un piccolo errore, che era un mio sbaglio. Il programma creava un file readme con nome #?.lha.readme,

dove #? è il nome del file, ma non andava. Ora dovrebbe creare un un file readme chiamato #?.readme.

Grazie a Dirk Neubauer per questa segnalazione!

Il logo di Aminet non era messo al posto giusto, quando veniva usato un altro font, xenfont.11.Sono spiacente per questo. Ora dovrebbe lavorare meglio, in caso contrario mandami un'email!

V 1.2 : Terza versione pubblica

Aggiunte due nuove funzioni:

- Descrizione aggiuntiva

(Ti permette di inserire una descrizione estesa, più dettagliata dell'intestazione)

- Informazione archivio

(Ti permette di aggiungere il contenuto di un archivio lha nel file readme, in caso sia selezionato)

Ho ricevuto molti messaggi, che contenevano principalmente una domanda: 'dove posso prendere questa rct.library ???'... Così

In un primo momento ho deciso di aggiungerla all'archivio, ma non sapevo se poteva essere ignorato il copyright!

Così l'ho lasciata fuori dal programma che ora usa la funzione EasyReq di Intuition e spero che tutti gli utenti possano ora usare questo programma senza alcun problema ;)

V 1.1 : Seconda versione pubblica

Corretto un piccolo - hmmm - non un errore, ma un mio sbaglio.

Pensavo che la voce Uploader andasse messa prima di quella Author

Pensio sia un mio errore, o questi dettagli sono stati cambiati dai gestori di Aminet successivamente?

Non so, ma comunque ora è corretto!

V 1.0 : Versione iniziale (Aminet)

---

## 1.9 Ringraziamenti e saluti

Ringraziamenti

~~~~~

Dirk Neubauer - per la segnalazioni degli errori  
per il suo aiuto nella coordinazione delle  
traduzioni di ATO

per la sua segnalazione sull'autore di 'LazyReadme'

Alexandre Gabriel - per i suggerimenti e il supporto ;)

Curt Esser - per i test sul suo A2500/020/Wb 3.1

e le icone MWB e NewIcons!

Zap - per i test

Lennart Johannesson - per i test e per la richiesta di una funzione  
di caricamento

Oliver B. Warzecha - per i test e i suggerimenti

Michael Luense - per i test, i suoi apprezzamenti

e per il suo aiuto nell'aver messo questo e

altri programmi in linea! - Grazie Michael !!!

roirraW 'edor' ehT - per i consigli sull'OS 2.x

Christoph Bubel - per i test e i suggerimenti

Tomas Amsrud - per le icone MWB

Didier Giron - per la traduzione in francese

Jens Rosenboom - per i test e i suggerimenti

Juergen Urbanek - per il suggerimento del brainfile e le prove

Andrija Antonijevic - per il catalogo e la guida in serbo

Ljubomir Jankovic - per la revisione di catalogo e guida in serbo

Francesco Celli - per il catalogo e la guida in italiano

Piergiorgio Ghezze - per la revisione di catalogo e guida in italiano

Thomas Nordh - per il catalogo e la guida in svedese

Jon Åslund - per la revisione di catalogo e guida in svedese

Membri ATO - per il lavoro offerto a tutti i programmatori

che permette di avere i loro i prodotti localizzati

in molte lingue differenti.

Anche se in ritardo vorrei ringraziare gli utenti

che hanno decretato ARC come uno dei programmi più prlevati durante

Agosto 1997! Ho scoperto questa cosa solo una settimana fa e sono

rimasto molto sorpreso - GRAZIE!

(Piazzamento più alto: 33/97 posto 13!!)

## 1.10 Autore

Autore

~~~~~

Jens Weyer

Am Mühlgraben 23

66453 Gersheim

Tel.: 06843/1023

E-Mail: stealth@sol.de

Homepage: <http://www.geocities.com/SiliconValley/Lakes/1204/>

Scrivimi qualsiasi suggerimento o segnalazione d'errore al mio indirizzo di email e controlla sulla mia homepage i collegamenti agli altri miei programmi e le informazioni che mi riguardano :)

Inviarmi un'email, solo nel caso in cui il programma sia di tuo gradimento!

## 1.11 Traduttori (catalog)

Istruzioni per i traduttori (catalog)

~~~~~

In caso tu voglia svilupparne uno nuovo o tradurre il catalogo fornito, devi osservare queste limitazioni per le stringhe !!!

voce catalogo max. chars

-----

MSG\_MenuTitle1 20

MSG\_MenuItem1\_1 20

MSG\_MenuItem2\_1 20

MSG\_MenuItem3\_1 20

MSG\_MenuTitle2 20

MSG\_MenuTitle2 20

MSG\_MenuItem1\_2 20

MSG\_Gad1 20

MSG\_Gad2 20

MSG\_Gad3 20

MSG\_AslTitleSave 150

MSG\_AslTitleLoad 150

MSG\_AslGadPosSave 50

MSG\_AslGadNegSave 50

MSG\_WndTitleSaving 100

MSG\_WndTitleInitAIL 100  
MSG\_AboutTitle 20  
MSG\_ErrorTitle 20  
MSG\_ErrorType 200  
MSG\_ErrorCreate 200  
MSG\_ErrorLoadType 200  
MSG\_ErrorLoad 200  
MSG\_QuestTitleAddDesc 20  
MSG\_QuestBodyAddDesc 200  
MSG\_QuestGadsAddDesc 100  
MSG\_QuestBodyLoadReadme 200  
MSG\_QuestGadsLoadReadme 50  
MSG\_Wnd1ScrTitle 30  
MSG\_MenuTitleSetts 20  
MSG\_BfEBody 200  
MSG\_BfEGads 20  
MSG\_BfEWinEntries 40  
MSG\_BfEWinAdd 20  
MSG\_BfEWinDel 20  
MSG\_BfEWinUp 20  
MSG\_BfEWinDown 20  
MSG\_BfEWinSave 20

Nota che il catalogo incluso nell'archivio è stato  
creato per essere utilizzato con SimpleCat 1.2!

## 1.12 Amiga Translators' Organization

Vorrei soprattutto ringraziare ATO e tutti i membri che mi  
hanno aiutato a tradurre il catalogo e la guida di questo programma!

Note ATO

Traduzioni

## 1.13 The Menus

I Menu

~~~~~

Progetto

Informazioni (SCORCIATOIA: AMIGA + ?)

Apri un requester con delle informazioni sul programma.

Sono inclusi anche giorno e data di compilazione.

Carica readme (SCORCIATOIA: AMIGA + L)

Apri una finestra di scelta file in cui puoi scegliere un file .readme che sarà poi caricato.

Esci (SCORCIATOIA: AMIGA + Q)

Esci dal programma che libererà tutta la memoria usata.

Impostazioni

Brainfile

Apri la finestra di impostazione del **Brainfile** , in cui potrai modificare le voci del Brainfile stesso.

Aiuto

Come posso... (SCORCIATOIA: AMIGA + H)

Apri la finestra di **Aiuto** , in cui i vari oggetti (campi di input) vengono spiegati.

Per il momento solo in Inglese - Le traduzioni sono reperibili su Aminet®.

## 1.14 Le finestre

Le finestre

~~~~~

Principale

Puoi notare il campo principale di input a sinistra della finestra.

Qui puoi inserire le informazioni necessarie e quelle opzionali per creare un file .readme.

Nell'inserimento presta attenzione alle prime quattro voci:

queste sono sempre richieste (Short, Author, Uploader e Type) dalla guida ad Aminet, ma in realtà solo "Short" è importante e per creare un file .readme con questa voce può essere fatto anche tramite un'edito. Infatti ARC non lo supporta.

Inoltre hai la possibilità di aggiungere una descrizione supplementare, informazioni sul tuo archivio, la lingua usata, altre cose e aggiungere una lista con il contenuto dell'archivio per il quale intendi creare il file readme. Le due ultime voci sono facoltative e quindi non obbligatorie (la descrizione supplementare e le informazioni sull'archivio)!

Se non sai cosa significhino le varie voci puoi utilizzare l'aiuto in linea dove vengono descritte

tutte le voci utilizzabili nell'intestazione del readme (ricavato dalla documentazione Aminet circa la spedizione e il posizionamento degli archivi e modificato con commenti e intestazioni)

vedi sotto per maggiori informazioni sull'aiuto in linea

Alla destra del campo Type, troverai un gadget, che contiene tutte le possibili combinazioni delle directory permesse su Aminet®. Per usare questa lista e tenerla aggiornata leggi pure [qui](#).

Se hai inserito tutte le voci necessarie e hai inserito tutto, allora premi il bottone "Crea readme" e apparirà una finestra di selezione file in cui puoi scegliere un archivio (lha,lzh,run/lzx,jpg,mpg) per cui fare il readme. Fatto questo allora premi OK ed il resto sarà fatto automaticamente

Brainfile

Qui puoi modificare la lista del brainfile. Puoi aggiungere o cancellare una voce premendo il pulsante destro.

Esiste anche la possibilità di muovere le voci su e giù lungo la lista.

Se aggiungi una voce, un indirizzo standard (please@change.me (XYZ)) sarà aggiunto alla lista e sarà anche visualizzato nel campo di input sotto il gadget con le varie voci.

Qui puoi effettuare il cambio.

se vuoi cancellare una voce, allora seleziona quella che vuoi cancellare e premi il pulsante destro. La voce sarà rimossa dalla lista.

Se vuoi muovere una voce su e giù allora seleziona quella da spostare e premi il pulsante destro.

se vuoi modificare una voce, allora seleziona quella da modificare e cambiala nel campo sotto il gadget list con le varie voci del brainfile. Fatto questo allora premi invio e i cambi saranno visti da subito.

Da questo momento puoi salvare la lista modificata o usarla solo nel programma. Se hai modificato la lista e non l'hai salvata, al momento di uscire dal programma ti verrà chiesto se vuoi effettuarne il salvataggio.

Aiuto

In questa finestra trovi un estratto delle istruzioni di upload di Aminet®. Puoi visualizzare i contenuti con una barra di scorrimento sulla destra.

---

Se vuoi chiudere la finestra, premi il gadget di chiusura.

Popup

L'utilizzo della finestra dei menu è estremamente semplice.

Se selezioni una voce dalla lista, sarà usata per il campo cui cui appartiene. Se non vuoi selezionare nulla dalla lista, allora premi il pulsante destro del mouse e la finestra si chiuderà senza fare alcun cambiamento.

## 1.15 I TOOLTYPES

I TOOLTYPES

~~~~~

- EDITOR

Ti permette di cambiare il preimpostato da C:Ed al tuo editor preferito.

- AUTHOR

Ti permette di preimpostare una stringa, che verrà visualizzata nel gadget stringa autore all'avvio del programma.

- UPLOADER

Come il precedente ma per il gadget stringa dell'uploader.

- PATH

Ti permette di indicare un percorso predefinito, che verrà utilizzato immediatamente.

- NOCOPY

Se hai attivato questo tooltip, le informazioni sul copyright saranno eliminate da ogni file readme.

- FOOTER

Se imposti questa variabile includendo il percorso completo della firma da aggiungere questa verrà utilizzata in ogni readme creato.

Se vuoi sapere cosa succede con questo tipo di readme se lo carichi, allora posso anche dirtelo: la firma aggiunta verrà rimossa durante il caricamento. Comunque ARC aggiunge una linea, contenente -F-, prima della firma. Questo è tutto :)

Tutti i tooltip già esistono nella lista tooltip dell'icona di ARC. EDITOR viene disabilitato con (). Gli altri due vengono abilitati come illustrato nell'esempio. PATH è disabilitato, così dovrai impostarlo in caso tu voglia usarlo. NOCOPY è disabilitato (predefinito). FOOTER anche è disabilitato. Cambiali a tuo piacimento :)

## 1.16 Lista indici di Aminet®

Lista indici di Aminet®

~~~~~

La caratteristica più recente è una lista, che è stata creata con il comando dir, con tutte le voci possibili che sono adatte a riempire l'area 'Type'. Spetterà a te ora tenere questa lista aggiornata. Tutto ciò è molto semplice: quando ricevi un nuovo Aminet® CD, che ha delle nuove directory, allora da shell usa il comando dir per creare o aggiornare la tua lista. La lista deve essere salvata come segue:  
<Nome del programma>.NDX (Solitamente ARC, ma in caso avessi cambiato questo nome, devi cambiare il nome del file indice!)

Esempio:

```
Dir CD0:Aminet/ ALL DIRS >Sys:Utilities/ARC.NDX
```

Attenzione! Questa lista deve essere messa nello stesso cassetto, dove si trova ARC!

Una lista di esempio è inclusa nell'archivio

(Ultimo aggiornamento: 18-Aug-98)

Se tutto è andato bene, potrai usare questa lista sin dalla prossima sessione con ARC e sarai in grado di selezionare il cassetto corretto, dove verrà messo il tuo upload.

Ci sono anche delle caratteristiche speciali.

Se inserisci qualcosa nel campo Type, sarà automaticamente verificato se la directory data esiste nella lista (se esiste una lista). In caso non venga fornita apparirà una finestra che ti informerà.

Stessa procedura se carichi un readme.

Perché ho aggiunto questa caratteristica? Bene, non riuscivo a ricordarmi tutte le possibili combinazioni dei cassette, che vengono usati nella sempre più crescente Aminet®. È per questo, semplicemente per rendere la vita più facile :)